

(A)

(N^o 4.)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS

IV

BUDGET

DU

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

POUR L'EXERCICE 1927.

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT

KAMER DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

IV

BEGROOTING

VAN HET

MINISTERIE VAN JUSTITIE

VOOR HET DIENSTJAAR 1927.

WETSONTWERP DOOR DEN SENAAT OVERGEMAAKT

PROJET

TRANSMIS PAR LE SÉNAT (1).

ONTWERP

DOOR DEN SENAAT OVERGEMAAKT (1).

ARTICLE UNIQUE.

Le Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1927 est fixé :

1^o Pour les dépenses ordinaires, à la somme de . . . fr. 131,275,579 »

2^o Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de . . . fr. 69,995,763 »

Soit ensemble, à la somme de . . . fr. 201,271,342 » conformément au tableau ci-annexé.

Bruxelles, le 17 mars 1927.

Le Président du Sénat,

Comte T^hKINT DE ROODENBEKE.

Les Secrétaires,

A. LIGY.

J. SEELIGER.

EENIG ARTIKEL.

De Begrooting van het Ministerie van Justitie voor het dienstjaar 1927 is vastgesteld :

1^o Voor de gewone uitgaven, op de som van . . . fr. 131,275,579 »

2^o Voor de uitzonderlijke uitgaven, op de som van . . . fr. 69,995,763 »

Te zamen, op de som van . . . fr. 201,271,342 » overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel.

Brussel, den 17^{en} Maart 1927.

De Voorzitter van den Senaat,

De Secretarissen,

(1) Voir :

Documents du Sénat :

Budget n^o 5-IV.

Rapport n^o 28.

Amendements n^{os} 32, 33, 34 et 41.

Annales du Sénat :

Séances des 10, 15, 16 et 17 mars 1927.

(1) Zie :

Gedrukte stukken van den Senaat :

Begroting n^o 5-IV.

Verslag n^o 28.

Amendementen n^{os} 32, 33, 34 en 41.

Handelingen van den Senaat :

Vergaderingen van 10, 15, 16 en 17 Maart 1927.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.		
CHAPITRE PREMIER.		
ADMINISTRATION CENTRALE.		
1	a) Traitement du Ministre	35,000
	b) Frais de représentation	18,000
2	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service	3,938,585
3	Indemnités pour travaux extraordinaires	35,000
4	Matériel. — Bâtiments : entretien et améliorations. Achat et reliure de livres pour le service de la bibliothèque	390,000
5	Frais de rédaction et de publication de recueils statistiques. — Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission pénitentiaire internationale	44,000
6	Frais de route et de séjour à l'intérieur et missions à l'étranger.	50,000
CHAPITRE II.		
ORDRE JUDICIAIRE.		
7	Cour de cassation. — Personnel	1,019,960
8	Cour de cassation. — Matériel. — Indemnités au greffier	25,000
9	Cours d'appel. — Personnel	5,574,040
10	Cours d'appel. — Matériel. — Indemnités aux greffiers	135,000
11	Tribunaux de première instance et de commerce. — Personnel. (<i>Y compris certaines indemnités de déplacement à allouer à quelques magistrats de complément appelés à des fonctions effectives.</i>) — Police judiciaire	20,337,180
12	Tribunaux de première instance et de commerce. — Matériel des greffes. — Indemnités aux greffiers. — Police judiciaire : menues dépenses	229,400
13	Justices de paix et tribunaux de police. — Personnel	10,229,240
14	Justices de paix et tribunaux de police. — Matériel des greffes. — Indemnités aux greffiers	130,000

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.		
EERSTE HOOFDSTUK.		
HOOFDBEHEER.		
4,510,585 »	a) Jaarwedde van den Minister.	1
	b) Kosten van vertoon	2
	Jaarwedden der ambtenaren, beambten en bedienden	3
	Vergoedingen voor buitengewone werken.	4
	Materieel. — Gebouwen : onderhoud en verbeteringen. Aankoop en inbinden van boeken voor den dienst der bibliotheek.	5
	Kosten voor opmaken en nitgeven van statistiekwerken. — Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale Commissie der gevangenissen.	6
	Reis- en verblijfkosten binnenlands en zendingen buitenlands	
HOOFDSTUK II.		
RECHTERLIJKE MACHT.		
37,679,820 »	Hof van verbreking. — Personeel	7
	Hof van verbreking. — Materieel: — Vergoedingen aan den griffier	8
	Hoven van beroep. — Personeel	9
	Hoven van beroep. — Materieel. — Vergoedingen aan de griffiers	10
	Rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel. — Personeel. (<i>Inbegrepen zekere vergoedingen voor verplaatsing te verleenen aan enkele toegevoegde magistraten die tot werkelijke ambten worden geroepen.</i>) — Rechterlijke politie.	11
	Rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel. — Materieel der griffies. — Vergoedingen aan de griffiers. — Rechterlijke politie : kleine uitgaven.	12
	Vrederegerechten en politierechtbanken. — Personeel	13
	Vrederegerechten en politierechtbanken. — Materieel der griffies. — Vergoedingen aan de griffiers.	14

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article, — Bedrag der credieten per artikel.
CHAPITRE III.		
JUSTICE MILITAIRE.		
15	Cour militaire. — Personnel	224,900 »
16	Cour militaire. — Matériel	18,000 »
17	Conseils de guerre. — Personnel	773,000 »
18	Conseils de guerre. — Matériel	65,000 »
CHAPITRE IV.		
FRAIS DE JUSTICE.		
19	Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police, y compris les frais des communications téléphoniques. (Les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs.) Frais de signification des arrêtés d'expulsion (y compris une allocation de fr. 666.66 au profit de la veuve d'un agent de police tué à Gand dans l'exercice de ses fonctions.)	6,500,000 »
20	Traitements des exécuteurs des arrêts criminels	1,000 »
21	Traitements des préposés à la conduite des voitures cellulaires. — Secours éventuels et gratifications pour services supplémentaires.	39,000 »
CHAPITRE V		
PALAIS DE JUSTICE.		
22	Construction, réparation et entretien de locaux. — Subsidés aux provinces et aux communes pour les aider à fournir des locaux convenables pour le service des tribunaux et des justices de paix. — Mobilier du Palais de Justice de Bruxelles : confection, entretien et réparations. — Rémunération pour le service de l'entretien du mobilier du Palais de Justice de Bruxelles. — Mobilier des Cours d'appel de Gand et de Liège et des locaux des Conseils de guerre. — Locaux et mobilier de la Cour militaire et du Conseil de guerre du Brabant	175,000 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	HOOFDSTUK III.	
	KRIJGSGERECHT.	
1,080,900 »	Krijsgerechtshot. — Personeel	15
	Krijsgerechtshof. — Materieel	16
	Krijgsraden. — Personeel.	17
	Krijgsraden. — Materieel	18
	HOOFDSTUK IV.	
	GERECHTSKOSTEN.	
6,540,000 »	Gerechtskosten in lijfstraffelijke en boetstraffelijke zaken en in politiezaken, de kosten van mededeelingen per telefoon inbegrepen. (De kosten van vervoer der op de grens gebrachte vreemdeelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven verrekend.) Kosten van beteekening der uittreijingsbesluiten (met inbegrip van eene toelage van fr. 666.66 ten behoeve van de weduwe van een te Gent bij het vervullen van zijn ambt gedood politieagent.)	19
	Jaarwedden van de uitvoerders der lijfstraffelijke vonnissen	20
	Jaarwedden der aangestelden tot begeleiding der celrijtuigen. — Eventueele hulpgelden en vergoedingen voor bijkomende diensten	21
	HOOFDSTUK V.	
	PALEIZEN VAN JUSTITIE.	
175,000 »	Opbouw, herstelling en onderhoud van lokalen. — Toelagen aan de provinciën en aan de gemeenten om haar te helpen behoorlijke lokalen te verschaffen voor den dienst der rechtbanken en der vrederechten. — Meubelen van het Paleis van Justitie, te Brussel : vervaardiging, onderhoud en herstelling. — Vergoeding voor den onderhoudsdienst der meubelen van het Paleis van Justitie, te Brussel. — Meubelen der Beroepshoven van Gent en Luik en van de lokalen der Krijgsraden. — Lokalen en mobilair van het Krijsgerechtshof en van den Krijgsraad van Brabant.	22

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
CHAPITRE VI.		
PUBLICATIONS OFFICIELLES. — COMMISSIONS ET JURYS.		
23	Traitements et salaires du personnel de la direction et des ateliers du <i>Moniteur</i>	2,891,550 »
24	Impression du <i>Recueil des lois</i> , du <i>Moniteur</i> , des <i>Annales parlementaires</i> , des <i>Comptes rendus des séances des Chambres</i> et travaux accessoires.	1,200,000 »
25	Impression d'avant-projets de lois et autres documents législatifs. — Indemnités, frais de route et autres des membres des commissions de législation et des jurys d'examen. — Matériel. — Part d'intervention du Département dans les frais d'organisation des cours de flamand.	118,000 »
	(Les magistrats qui font partie des commissions toucheront les indemnités de vacation et les frais de route et de séjour au même titre que les autres membres.)	
CHAPITRE VII.		
CULTES.		
26	Clergé supérieur du culte catholique.	939,100 »
27	Clergé inférieur du culte catholique.	21,293,800 »
28	Subsides aux provinces, aux communes et aux fabriques d'église, pour les édifices servant au culte catholique, y compris les tours mixtes, et l'ameublement des églises.	200,000 »
29	Culte protestant. — Personnel.	199,480 »
30	Culte protestant. — Subside au Synode. — Indemnités à des employés d'église. — Dépenses diverses.	22,700 »
31	Culte anglican. — Personnel	57,860 »
32	Culte anglican. — Subside au Comité central. — Indemnité pour la desserte d'une annexe.	500 »
33	Culte israélite. — Personnel	117,160 »
34	Culte israélite. — Subside au Consistoire central israélite de Belgique pour frais de bureau et dépenses imprévues	1,000 »
35	Subsides aux communes et aux conseils d'administration d'église pour les édifices servant aux cultes protestant, anglican et israélite et l'ameublement des églises	3,000 »

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	HOOFDSTUK VI. OFFICIEELE UITGAVEN. — COMMISSIËN EN JURY'S. Jaarwedden en dagloonen van het personeel van bestuur en werkhuizen van den <i>Moniteur</i>. 23 Drukken van de <i>Verzameling der wetten</i>, van den <i>Moniteur</i>, van de <i>Annales parlementaires</i>, van de <i>Beknopte Verslagen der handelingen van de Kamers</i> en bijkomende werken. 24 4,209,550 » Drukken van voorwetsontwerpen en andere wetgevingsbescheiden. — Vergoedingen, reiskosten en andere kosten van de leden der commissiën van wetgeving en der examenjury's. — Materieel. — Deelneming van het Departement in de kosten der leergangen in Vlaamsche taal. 25 (De magistraten, die van de commissiën deel uitmaken, zullen vacatiegelden ontvangen en voor reis- en verblijfkosten vergoed worden zooals de overige leden.) HOOFDSTUK VII EEREDIENSTEN. Hoogere geestelijkheid van den katholieken eeredienst. 26 Lagere geestelijkheid van den katholieken eeredienst. 27 Toelagen aan provinciën, gemeenten en kerkfabrieken voor de gebouwen tot den katholieken eeredienst dienende, daaronder begrepen de dubbeldienstige torens en de meubilering van de kerken. 28 Hervormde eeredienst — Personeel 29 Hervormde eeredienst. — Toelage aan de Synode. — Vergoedingen aan kerkbedienden. — Verschuilde uitgaven. 30 Anglicaansche eeredienst. — Personeel. 31 Anglicaansche eeredienst — Toelage aan het Centraal Comité. — Vergoeding voor de bediening van een bijkerk. 32 Israëlitische eeredienst. — Personeel. 33 Israëlitische eeredienst — Toelage aan het centraal consistorie van België voor kantoorkosten en onvoorziene uitgaven. 34 Toelagen aan gemeenten en aan de kerkbeheerraden voor de gebouwen ten dienste van protestantsche, anglicaansche en israëlitische eerediensten en het meubileren der kerken. 35	
22,834,600 »		

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
CHAPITRE VIII.		
BIENFAISANCE.		
<i>Établissements de bienfaisance et d'aliénés.</i>		
36	Frais d'entretien et de transport d'indigents que la loi met à charge de l'Etat . . .	20,000,000 »
37	Subsides à accorder : 1° à titre extraordinaire à des provinces, à des communes, à des œuvres et à des établissements de bienfaisance, à des institutions pour aveugles, sourds-muets, anormaux et estropiés, à des asiles d'aliénés ainsi qu'à des sociétés qui s'occupent d'études relatives à la bienfaisance ; 2° à titre de secours à des aliénés indigents et aux victimes de l'ophtalmie dite militaire, qui n'ont pas droit à une pension ou à un secours à la charge du Département de la Défense nationale	100,000 »
38	Frais de route et de séjour et indemnités des inspecteurs des établissements de bienfaisance et des asiles d'aliénés, ainsi que des membres et secrétaires des comités d'inspection desdits asiles. Allocation de jetons de présence	42,000 »
CHAPITRE IX		
OFFICE DE LA PROTECTION DE L'ENFANCE.		
<i>Institutions publiques de l'Etat.</i>		
39	Institutions publiques de l'Etat. — Personnel. — Traitements (y compris les indemnités permanentes) (Ces dépenses pourront s'effectuer au moyen d'avances de fonds n'excédant pas 150,000 francs par agent ; il sera justifié de l'emploi des fonds dans le délai de quatre mois.)	2,330,000 »
40	Frais de route et de séjour des membres des comités d'inspection et des fonctionnaires et employés des institutions publiques de l'Etat	30,000 »
41	Indemnités pour travaux extraordinaires	15,000 »
42	Institutions publiques de l'Etat. — Entretien des élèves (y compris les frais de transport et de correspondance et les frais d'habillement des élèves sortants) (Ces dépenses pourront s'effectuer au moyen d'avances de fonds n'excédant pas 150,000 francs par agent ; il sera justifié de l'emploi des fonds dans le délai de quatre mois.)	3,300,000 »
43	Institutions publiques de l'Etat. — Matériel. — Bâtiments et immeubles (Ces dépenses pourront s'effectuer au moyen d'avances de fonds n'excédant pas 150,000 francs par agent ; il sera justifié de l'emploi des fonds dans le délai de quatre mois.)	300,000 »
44	Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées. (Exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs) (Ces dépenses pourront s'effectuer au moyen d'avances de fonds excédant 20,000 francs par juridiction et dont l'emploi sera justifié dans un délai de trois mois.) — Les sommes dues à des particuliers du chef d'entretien et d'éducation des mineurs qui leur sont confiés en vertu de la loi sur la protection de l'enfance, peuvent être liquidées sur états approuvés par les Juges des enfants, les Procureurs du Roi et les Procureurs généraux, en ce qui concerne les mineurs relevant de leur juridiction.	7,000,000 »
45	Commission royale des patronages et de la protection de l'enfance	15,000 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
20,142,000 »	HOOFDSTUK VIII. WELDADIGHEID. <i>Gestichten van weldadigheid en huizen voor krankzinnigen.</i> Kosten van onderhoud en vervoer van behoeftigen door de wet ten laste van den Staat gebracht. 96 Toelagen te verleen: 1° als buitengewone toelagen aan provinciën, aan gemeenten, aan werken en aan gestichten van weldadigheid, aan gestichten voor blinden, doofstommen, abnormalen en gebrekkigen en aan gestichten voor krankzinnigen alsmede aan maatschappijen die zich bezighouden met de studie van liefdadigheidszaken; 2° tot onderstand aan behoeftige krankzinnigen en aan de slachtoffers van de militaire oogziekte, die geen recht hebben op pensioen of hulpgeld ten laste van het Departement van Landsverdediging. 37 Reis- en verblijfkosten en vergoedingen van de opzieners der gestichten van weldadigheid en der huizen voor krankzinnigen, alsmede van de leden en secretarissen van de comiteiten van toezicht dezer laatste gestichten. Toekenning van zitpenningen. 38	
	HOOFDSTUK IX. DIENST VOOR KINDERBESCHERMING. <i>Openbare instellingen van den Staat.</i> Openbare instellingen van den Staat. — Personeel. — Wedden (met inbegrip van de bestendige vergoedingen). 39 (Deze uitgaven zullen mogen gedaan worden door middel van voorschotten, die 150,000 frank per agent niet mogen overtreffen; verantwoording van het gebruik der fondsen is verschuldigd binnen den tijd van vier maanden.) Reis- en verblijfkosten van de leden der comiteiten van toezicht en van de ambtenaren en beampten der 's Rijks openbare instellingen. 40 Vergoedingen voor buitengewone werken 41 Openbare instellingen van den Staat. — Onderhoud der leerlingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie en de kosten van kleding der ontslagen verpleegden). 42 (Deze uitgaven zullen mogen gedaan worden door middel van voorschotten die 150,000 frank per agent niet mogen overtreffen; verantwoording van het gebruik der fondsen is verschuldigd binnen den tijd van vier maanden.) Openbare instellingen van den Staat. — Materieel. — Gebouwen en onroerende goederen. 43 (Deze uitgaven zullen mogen gedaan worden door middel van voorschotten, die 150,000 frank per agent niet mogen overtreffen; verantwoording van het gebruik der fondsen is verschuldigd binnen den tijd van vier maanden.) Onderhoud en opvoeding van de kinderen door den Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private maatschappijen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs. (Uitzonderlijk uitgaven van vroegere dienstjaren.) 44 (Deze uitgaven zullen mogen gedaan worden door middel van voorschotten, die 20,000 frank per rechtsmacht overtreffen en waarvan verbruik zal verrechtvaardigd worden binnen het tijdperk van drie maanden.) — De sommen aan particulieren verschuldigd uit hoofde van onderhoud en opvoeding der minderjarigen die hun krachten de wet op de kinderbescherming worden toevertrouwd, mogen vereend worden op staten goedgekeurd door de Kinderrechters, de Procureurs des Konings en de Algemeene Procureurs, voor wat de minderjarigen betreft die onder hunne rechtsmacht geplaatst zijn. Koninklijke Commissie der patronaten en tot bescherming der kindsheid 45	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. Bedrag der kredieten per artikel.
46	Subsides à des œuvres de patronage des condamnés libérés et des vagabonds et à des œuvres de protection des mineurs. — Subsides aux magistrats pour l'application de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance. — Subsides à des homes de réadaptation ou semi-liberté. — Enquêtes. — Fournitures diverses à l'Office de la Protection de l'Enfance. — Examens professionnels de mineurs. Jetons. Les subsides aux magistrats pour l'application de la loi du 15 mai 1912 sont accordés par arrêté ministériel. Justification de l'emploi de ces subsides sera fournie au Ministre de la Justice.	385,000 »
47	Écoles de service social	420,000 »
48	Commission de contrôle des films cinématographiques. — Traitements, salaires du personnel, jetons alloués aux membres.	95,000 »
49	Commission de contrôle des films cinématographiques. — Dépenses d'ordre matériel, installations, mobilier, etc.	28,000 »
CHAPITRE X. PRISONS.		
50	Entretien, habillement, couchage et nourriture des détenus. Transfèrement de certains détenus par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. — Articles de consommation et de transformation. — Frais d'impressions, de bureau et de correspondances télégraphique et téléphonique. Abonnement au téléphone (Il pourra être mis à la disposition des comptables des prisons, à charge de cet article, des avances de fonds n'excédant pas 50,000 francs par agent; il sera justifié de l'emploi de ces avances dans le délai de quatre mois.)	7,000,000 »
51	Salaires des détenus	1,300,000 »
52	Confection et frais d'habillement et d'équipement des surveillants. — Armement du personnel	225,000 »
53	Traitements des fonctionnaires et employés. — Indemnités diverses et frais de déplacement du personnel, des membres et secrétaires de la Commission centrale d'examen, des commissions administratives, du Conseil supérieur des prisons et des commissions et organismes constitué auprès de l'administration pénitentiaire. (Il pourra être mis à la disposition des comptables des prisons, à charge de cet article, des avances de fonds n'excédant pas 50,000 francs par agent; il sera justifié de l'emploi de ces avances dans le délai de quatre mois.)	8,580,160 »
54	Mobilier. Achat, confection et entretien. — Bâtimens. Entretien et amélioration. — Loyer d'immeubles	500,000 »
55	Ateliers des prisons. — Acquisition de matières premières. — Menues dépenses relatives à leur emploi	1,000,000 »
56	Acquisition de l'outillage nécessaire aux ateliers des prisons	50,000 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	artikelen.
18,655,160 »	Toelagen aan de werken voor bescherming van de in vrijheid gestelde veroordeelden en vagabonden en aan de werken voor bescherming der minderjarigen. — Toelagen aan de magistraten voor de toepassing der wet van 15 Mei 1912 op de kinderbescherming. — Toelagen aan tehuizen voor wederaanpassing of beperkte vrijheid. — Onderzoekingen. — Leveringen gedaan aan den dienst voor Kinderbescherming. — Beroepsexamen voor minderjarigen. Zitpenningen. De toelagen aan de magistraten voor de toepassing der wet van 15 Mei 1912 worden bij ministerieel besluit verleend. Rechtvaardiging van het aanwenden dezer toelagen zal aan den Minister van Justitie overgelegd worden.	46
	Scholen voor maatschappelijke dienst	47
	Commissie van toezicht op de bioscoopfilms. — Wedden, loonen van het personeel. Aan de leden toegekende zitpenningen.	48
	Commissie van toezicht op de bioscoopfilms. — Uitgaven van materieel, inrichting, mobilair, enz.	49
	HOOFDSTUK X. GEVANGENISSEN.	
	Onderhoud, kleeding, slaapperief en voeding der gevangenen. Vervoer per buitengewone correspondentien van zekere gevangenen en reiskosten hunner bewakers. — Verbruik- en verwerkwaren. — Druk-, kantoorkosten en kosten voor telegrafische en telefonische mededeelingen. Telefoonabonnement. (Er zullen ter beschikking der rekenplichtigen van de gevangenen, ten laste van dit artikel, voorschotten kunnen gesteld worden die 50,000 frank per agent niet mogen overtreffen; het geldverbruik zal verrechtvaardigd worden binnen het tijdperk van vier maanden.)	50
	Werkloos der gevangenen.	51
	Maken en kosten van kleeding en uitrusting der wachters. — Wapening van het personeel.	52
	Wedden der ambtenaren en beambten. — Verschillende vergoedingen en verplaatsingskosten van het personeel, van de leden en secretarissen der centrale examencommissie, van de beheercommissies, van den Hoogen raad der gevangenen en van de bij het gevangeniswezen opgerichte commissies en organismen. (Er zullen ter beschikking der rekenplichtigen van de gevangenen, ten laste van dit artikel, voorschotten kunnen gesteld worden die 50,000 frank per agent niet mogen overtreffen; het geldverbruik zal verrechtvaardigd worden binnen het tijdperk van vier maanden.)	53
	Meubelen. Aankoop, maken en onderhoud. — Gebouwen. Onderhoud en verbetering. — Huurprijs van goederen.	54
	Werkhuizen der gevangenen. — Aankoop van grondstoffen. — Geringen uitgaven in verband met hun gebruik.	55
	Aankoop van gereedschap noodig in de werkhuizen der gevangenen.	56

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
CHAPITRE XI.		
FRAIS DE POLICE.		
57	Mesures de sûreté publique.	100,000 »
58	École de criminologie et de police scientifique. (Les magistrats qui font partie du corps enseignant de l'école toucheront une indemnité au même titre que les autres professeurs.)	16,000 »
CHAPITRE XII.		
TRAITEMENTS DE DISPONIBILITÉ, PENSIONS ET SECOURS.		
59	Traitements temporaires de disponibilité des fonctionnaires et employés des divers services ressortissant au Département.	400,000 »
60	Pensions civiles. (Paiement des termes échus avant l'inscription au grand-livre, rela- tifs à l'exercice 1927 et aux exercices antérieurs)	350,000 »
61	Pensions ecclésiastiques. (Paiement des termes échus avant l'inscription au grand-livre, relatifs à l'exercice 1927 et aux exercices antérieurs)	150,000 »
62	Secours à des ministres des cultes	30,000 »
63	Secours à accorder, à défaut de pension, à d'anciens magistrats, fonctionnaires, employés ou agents salariés des divers services ressortissant au Département, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. Secours à allouer, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime	130,000 »
64	Secours à accorder pour frais de dernière maladie et de funérailles de magistrats, fonctionnaires, employés et agents salariés, à la retraite, des divers services ressor- tissant au Département	5,000 »
CHAPITRE XIII.		
DÉPENSES DIVERSES ET DÉPENSES IMPRÉVUES.		
65	Subsides à des institutions et à des revues scientifiques relatives au droit; achat de li- vres destinés aux tribunaux; frais de route et de séjour en matière administrative des membres de l'ordre judiciaire; dépenses non libellées au Budget.	70,000 »
66	Quote-part du Département dans les dépenses du Comité supérieur de contrôle.	8,581 »
67	Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service	270,383 »
TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES. . . fr.		

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	HOOFDSTUK XI. POLITIEKOSTEN. Maatregelen van openbare veiligheid 57 School voor criminologie en criminalistiek 58 (De magistraten die deel uitmaken van het onderwijzend korps der school ontvangen eene vergoeding ten zelfden titel als de andere leeraars.) HOOFDSTUK XII. WEDDEN VAN BESCHIKBAARHEID, PENSIOENEN EN HULPVERLEENING. Tijdelijke wedden van beschikbaarheid voor ambtenaren en beambten der onderscheidene van het Departement afhangende diensten. 59 Burgerlijke pensioenen. (Betaling der termijnen verschenen vóór de inschrijving in het grootboek, betreffende het dienstjaar 1927 en de <i>vroegere</i> dienstjaren.) 60 Geestelijke pensioenen. (Betaling der termijnen verschenen vóór de inschrijving in het grootboek, betreffende het dienstjaar 1927 en de <i>vroegere</i> dienstjaren.) 61 Hulpverlening aan bedienaren der eerediensten 62 Te verleenen hulp, waar geen pensioen genoten wordt, aan voormalige magistraten, ambtenaren, beambten of bezoldigde agenten der onderscheidene van het Departement afhangende diensten, aan hunne weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. Te verleenen hulp in uitzonderlijke omstandigheden, aan diegene der personen welke een gering pensioen genieten. 63 Te verleenen hulp wegens kosten van laatste ziekte en teraardbestelling van magistraten, ambtenaren, beambten en bezoldigde agenten, op pensioen gesteld, der onderscheidene van het Departement afhangende diensten. 64 HOOFDSTUK XIII. VERSCHILLENDE EN ONVOORZIENE UITGAVEN. Toelagen aan wetenschappelijke instellingen en tijdschriften, betreffende de rechtswetenschap; aankoop van aan de rechtbanken te verstrekken boeken; reis- en verblijfkosten voor bestuurders, aan de leden van de rechterlijke orde; uitgaven niet in de Begroting beschreven. 65 Aandeel van het Departement in de uitgaven van het Hooger Comité van toezicht. . . 66 Aan het Beheer van Posterijen te betalen sommen voor het vervoer der dienststukken . 67 TOTAAL DER GEWONE UITGAVEN.	
116,000 »		
1,065,000 »		
348,964 »		
131,275,579 »		

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. Bedrag der credieten per artikel.
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
CHAPITRE XIV.		
SERVICE DIVERS.		
68	Église de Notre-Dame de Laeken. — Travaux de consolidation et de conservation . . .	200,000 »
69	Publication d'un répertoire coordonné des lois actuellement en vigueur en Belgique. . .	30,000 »
70	Partie mobile des traitements et salaires (<i>y compris l'augmentation provisoire</i>). . .	55,205,763 »
71	Subsides à l'Œuvre Nationale des Orphelins de la guerre	9,000,000 »
72	Service temporaire des visas de passeports :	
	a) Traitements et indemnités fr. 45,000 »	60,000 »
	b) Dépenses d'administration 15,000 »	
73	Achat d'une machine à imprimer pour le <i>Moniteur belge</i>	1,000,000 »
74	Arriérés résultant de la péréquation des pensions. (Loi du 29 juillet 1926, art. 32.). . .	4,500,000 »
TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE fr.		

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
69,995,763 »	TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN. HOOFDSTUK XIV. VERSCHILLENDE DIENSTEN. Onze-Lieve-Vrouw kerk van Laeken. — Werken tot versterking en bewaring. Uitgeven van eene geordende opgave der thans in België van kracht zijnde wetten Veranderlijk deel der wedden en loonen <i>(met inbegrip van de voorloopige verhooging)</i>. Toelagen aan het Nationale Werk der Oorlogswezen Tijdelijke dienst voor visa's der paspoorten : a) Jaarwedden en vergoedingen. b) Beheerkosten. Aankoop van een drukpers voor het <i>Staatsblad</i> Achterstallen voortspruitende uit de perequatie der pensioenen. (Wet van 29 Juli 1926, art. 32.)	
201,271,342 »	TOTAAL VAN DE BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.	